

**St. John of the Cross Catholic Church**  
**Iglesia Católica San Juan de la Cruz**

**320 West Columbia Avenue**  
**P. O. Box 2279**  
**Batesburg-Leesville, SC 29070**  
**803-532-1208**  
**stjohnofthecross@sc.rr.com**



*Unidad en la Diversidad*  
*Unity in Diversity*

**Rev. Rodolfo Lache**  
**803-924-3400**  
**Administrator**

--  
**HORARIO DE OFICINA**  
**Martes y Jueves es de 2:00 a 6:00 pm**

**OFFICE HOURS**  
**Tuesdays and Thursdays**  
**2:00—6:00 p.m.**

**HORARIO DE MISAS**  
**MASS TIMES**

**Sábado: 7:45 p.m. Español**

**Domingo: 8:30 a.m. Español**  
**Sunday: 11:45 a.m. English**  
**Domingo: 2:00 p.m. Español**

**Jueves/Thu: 6:30 Español**

**ADORACIÓN EUCARÍSTICA**  
**Jueves/Thu: 7:00—8:00**

**June 11, 2017**

**Solemnidad De La**  
**Santísima Trinidad**

**Solemnity of the**  
**Holy Trinity**

**EDUCACIÓN RELIGIOSA**  
**RELIGIOUS EDUCATION**

**Domingo/Sunday:**  
**10:00 a.m. and 12:45 p.m.**  
**(September—May)**

**BAUTIZOS/BAPTISMS**  
**Por cita/By appointment**

**English: By appointment**  
**Español: Primer Sábado**  
**2:00 p.m.**

**CONFESIONES/CONFESSIONS**  
**Jueves/Thu: 5:30 p.m.**

**Ministerios de la Misa/Mass Ministries**

<b>FECHA</b> <b>DATE</b>	<b>Servidores del Altar</b> <b>Altar Servers</b>	<b>Lectores</b> <b>Lectors</b>	<b>Ministros de Comunión</b> <b>Eucharistic Ministers</b>	<b>Ujieres</b> <b>Ushers</b>
<b>June 10</b> <b>7:30 p.m.</b>	Gabi Torres Lulu Torres	Daniela Peñaloza Alejandra Ramírez	Elena Salgado Emiliano López	Pedro Ortiz Osvaldo Sánchez Francisco J. Zulueta
<b>June 11</b> <b>8:30 a.m.</b>	Evelin Bautista Mario Torres	Cynthia Álvarez Verónica Álvarez	Reginaldo Martínez Regina Martínez Avelina Contreras Ofelia Alcudia Arturo Alcudia	Jorge Cruz Matilde Reyes Marcos Segura Antonia Placido Luis Agudo José Alverto del Valle
<b>June 11</b> <b>11:45 a.m.</b>	Alejandro Rivera Daniel Viruet	Janet Hayden Joan Tworzynski	Regina Elders Billy Elders	GREETER: Joe Cavanagh Armando Reyes Luz Ortiz
<b>June 11</b> <b>2:00 p.m.</b>	Janet Martínez Leslie Martínez	Mónica Martínez Eligio Torres	Yolanda Correa Jossy Martínez	Lorenza Terrón María Gallegos María Marceleno

**Por favor, recuerde en sus oraciones a estos amigos y familiares miembros de San Juan de la Cruz.**

**Please remember these friends and family members of St. John of the Cross in your prayers.**

Cristina Lara Heredia, Ellen Sparks, Julie Robinson, la madre de Padre Rodolfo, Carl Koon, Carl Wayne Fox, María Contreras, Dave Adams, Rita Copeland, Isaac Tapia López, Harry Seigel, Dominick Santagate, Louie Besse, Brenda Oswalt

**PROTECTING OUR CHILDREN:** *Our parish, as part of the Diocese of Charleston, is committed to the safety of our children. The following resources are available for your information: Diocesan Victim Assistance Minister, (800-921-8122; Diocesan Office of Child Protection Services (843-853-2130, ext. 209). There is also a packet of information available in the parish hall on the bulletin board.*

**PROTEGIENDO A NUESTROS NIÑOS:** *Como parte de la Diócesis de Charleston, nuestra parroquia tiene el compromiso de cuidar de la seguridad de nuestros niños. Los siguientes recursos están disponibles para su información: Ministro Diocesano para Ayudar a las Víctimas (800-921-8122); Oficina Diocesana de Servicios de Protección al Menor (843-853-2130, ext. 209). Además hay un paquete con información disponible en la pizarra informativa del salón parroquial.*

Religious Education (Educación Religiosa): Janet Hayden; 803-622-3239; jhayden545@gmail.com

**VIRGEN PEREGRINA: La familia Vazquez Martinez recibe a la Virgen Peregrina en su hogar esta semana.**  
*PILGRIM VIRGIN: The Vazquez Martinez family receives the Pilgrim Mary in their home this week.*

**En la mesa del boletín se encuentran algunas fotos de la Confirmación. No hay costo por estas fotos.**  
*There are new Confirmation pictures on the table near the bulletins. There is no charge.*

**REUNIÓN DEL COMITÉ DE CONSTRUCCIÓN: martes, 13 de junio, 7:00 p.m.**  
*BUILDING COMMITTEE MEETING: Tuesday, June 13, 7:00 p.m.*

**PROGRESO DE LA CAMPANA ANUAL DEL SEÑOR OBISPO: Conforme a el 30 de abril del 2017, la campaña del Señor Obispo ha recaudado \$2.7 millones. Nuestra parroquia ha contribuido con \$3,395 hacia nuestra meta de \$6,309. Esto representa el 53% de la meta hecha por el 18% de nuestras familias registradas. En la mesa detrás del templo, se encuentran sobres por si usted aún no hace alguna donación y gusta hacerlo. Le pedimos que lo considere.**

**La campaña anual del Señor Obispo provee fondos para muchos programas y ministerios grandes, los cuales realizan labores críticas dentro de nuestra Diócesis. A través de esfuerzos de evangelización, caridad, educativos y de ayuda a los necesitados, es que se hace la diferencia. Por favor considere (encarecidamente), hacer una ofrenda hacia esta causa si aún no lo ha hecho. Nuestra familia parroquial esta llamada a participar en unión con nuestra familia Diocesana en esta labor. Todas las ofrendas cuentan y son grandemente agradecidas.**

*BISHOP'S ANNUAL APPEAL PROGRESS: As of April 30, 2017, the BAA has collected almost \$2.7 million. Our parish has contributed \$3,395 towards our goal of \$6,309. This represents 53 % of our goal from 18 % of our registered families. There are envelopes on the table in back of church. If you have not made a donation, please consider doing so now.*

*The BAA provides funding for incredible programs and ministries doing critically important work in our diocese. Through charitable, educational, outreach and evangelization efforts, a real difference is being made. Please prayerfully consider a pledge to the Appeal if you have not done so already. Our parish family is called to join our diocesan family in this endeavor. All gifts, are meaningful and appreciated*

**El Señor Obispo Guglielmone invita a todos los feligreses a responder una breve encuesta que nos ayudara a planear hacia el futuro. La encuesta está en Internet con el link: <https://es.surveymonkey.com/r/EncuestaCharleston>**

*Bishop Guglielmone invites all parishioners to respond to a brief survey that will help us plan for the future. Please find the survey at: <https://www.surveymonkey.com/r/CharlestonMAP>*

**REUNIÓN DE SACRISTANES: domingo, 11 de junio, 3:00 pm**  
*MEETING OF SACRISTANS: Sunday, June 11, 3:00 p.m.*

**REUNIÓN DE MINISTROS DE COMUNION: domingo, 18 de junio, después de la Misa de las 2:00pm**  
*MEETING OF MINISTERS OF COMMUNION: Sunday, June 18, after the 2:00 p.m. Mass.*

**PREPARACIÓN PARA EL SACRAMENTO DEL MATRIMONIO: martes, 20 de junio, 7:00pm**  
*MARRIAGE PREPARATION CLASS: Tuesday, June 20, 7:00 p.m.*

**El comité de Ministerio Social le invita a un simulacro de refugiados el Día Mundial de los Refugiados (20 de junio de 6-7:30 pm) en el restaurante Mi Rancho (en Leesville). Los participantes compartirán una comida y podrán participar en un juego, con el propósito de ayudar a comprender la vida de los refugiados. Por favor comuníquese con un mensaje de texto al 803-730-4987, o con Seira Reyes, si desea ser parte de este evento.**  
*The Social Ministry Committee invites you to a refugee simulation on World Refugee Day, June 20, from 6:00-- 7:30 p.m. at Mi Rancho restaurant in Leesville. Participants will enjoy a meal together and then be invited to play a simulation game to help them understand the life of a refugee. Please RSVP to Sara Damewood (Text 803-730-4987) or to Seira Reyes.*

**COLECTAS (COLLECTIONS): June 3-4, 2017**

**PRIMERA COLECTA (FIRST COLLECTION): \$2090**  
**FONDO DE CONSTRUCCION (BUILDING FUND):\$691**  
**JUEVES (THURSDAY): \$60**  
**SEMINARISTAS (SEMINARIANS): \$464**